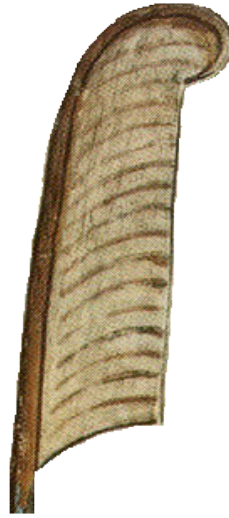


## **ESTUDIO SOBRE MAAT**

TRADUCCIONES SOBRE LA VERDAD, JUSTICIA Y ARMONÍA  
EN EL ANTIGUO EGIPTO



*J. Carlos Moreno*  
*Centro de Estudios Parque Toledo*  
*Julio 2012*

**Aprende a reconocer los signos de lo sagrado en ti y fuera de ti**  
*El Mensaje de Silo. El Camino.*

## Maat

- Breve Estudio e investigación sobre traducción de Formas en el antiguo Egipto
- Maat. Diosa o concepto forma.
- La Maat o el Maat como el aliento necesario para la vida de los dioses y los hombres en el antiguo Egipto. La fuerza benefactora. Maat como concepto de la Verdad, Justicia y Armonía, y regla de conducta.
- Maat como guía en la vida y la medida para el peso de las acciones en el paso de la Muerte a la Vida. (Juicio a los muertos o Psicostasia)
- Hipótesis: Maat como traducción del “Espacio Interno Profundo”.

## Resumen

Este estudio me surgió durante los trabajos de la Disciplina Formal y posteriores desarrollos. Se centra en el antiguo Egipto y se concentra en la llamada “diosa” (1) Maat.

Es una suerte de rastreo histórico apelando a fuentes antiguas y a traductores y a la vez es una investigación interna en búsqueda de señales, indicadores y/o registros que puedan sostener la hipótesis defendida: Maat, una antigua traducción de la Forma Pura.

Sin poder afirmar que se ha llegado a tan alta aspiración, no obstante, considero interesante exponerlo a modo de intercambio o exposición. Quizás pueda interesar a algunos que están abocados en estos temas de estudio y experimentación.

He considerado a esta antigua representación, Maat, cargada con suficientes atributos o indicadores susceptibles de ser considerados como un antiguo *núcleo de gestación* de lo que después se fue conformando en los antecedentes de una moral, (entendida esta como una representación estructuradora y movilizadora hacia el mundo). Por ello mismo creo ver en esta representación o imagen, un registro movilizador de conducta humana durante mucho tiempo y con indicadores de que fue “guía para el recto proceder” en aquellos lejanos tiempos.

Lo que me acerca, en nuestros temas, a la Acción Válida y la Regla de Oro.

Durante mucho tiempo, en la civilización egipcia, Maat o el Maat se conformó como referencia central en la conducta humana midiendo a esta en referencia a los significados de Maat: la verdad, la justicia y la armonía.

Por otro lado también creo que esta representación tuvo carga y registro suficiente como para ser, en aquel ámbito mental epocal fuertemente “sacralizado”, la “medida” para el peso de las acciones en vida y el pasaje de la muerte a la vida.

Lo que me vuelve a acercar a los temas fundamentales de Unidad interna y Trascendencia.

(1) Se la denomina diosa solamente hacia el Imperio Nuevo Egipcio (1500 a.n.e.). En este estudio se lo trata como un concepto, una traducción de formas y desde el punto de vista de lo que podríamos llamar “estudios sobre antecedentes de traducciones de las “formas puras”.

Son innumerables los tratados y representaciones del juicio a los muertos o Psicostasia que aparecen tanto en restos arqueológicos como en papiros y que posteriormente son estudiados por los investigadores de tales materias. Desde el punto de vista de esta investigación interna que sostenemos tal Psicostasia devela con indicadores muy precisos y registros suficientes la importancia de lograr la unidad interna, tan necesaria para poder trascender hacia la "otra vida" tal como aquellos antiguos predecesores lo dejaron plasmado en sus representaciones y alegorías.

El trabajo se centra en el periodo histórico mencionado y en esa representación citada (Maat), no obstante y sin haber sido el punto de interés inicial, el trabajo desarrollado hasta ahora, me puso en presencia de lo que creo un ámbito mayor: las "señales" o "traducciones de señales" del "espacio interno profundo" en el proceso histórico y en concreto en el antiguo Egipto.

Dichas "señales" o traducciones del "espacio interno profundo" consideradas como los reales motores de modificación psicosocial en el proceso humano.

Se trata de sostener la tesis con este trabajo, que los conceptos de Verdad, Justicia y Armonía que representan en el antiguo Egipto Maat, son "reminiscencias" que provienen del espacio interno profundo, el "espacio sagrado", y que traducidos y estructurados de esa forma epocal, movilizaron y dieron dirección a la conducta humana dando lugar a un nuevo foco civilizatorio, o lo que es lo mismo, en un paso importante en el avance del ser humano en la humanización del mundo.

Así mismo se citan en este trabajo, de modo muy sucinto, los traslados culturales de esta "forma", que en su esencia, aunque con modificaciones de representación, llegaron a zonas y culturas próximas a ese punto que he considerado "foco de irradiación".

## **Síntesis**

---

Se considera a la Maat como referencia y guía en la vida cotidiana y como medida para el paso de la Muerte a la Vida en el antiguo Egipto. Se logró llegar a la comprensión de como esta imagen alegórica y sintetizadora impulsó y referenció a aquella cultura siendo parte complementadora y regeneradora del mito Osiriaco.

Se considera a esta representación como parte muy importante de un núcleo de gestación de una cultura que desarrollándose por mucho tiempo fue fuente de inspiración para otras culturas nacientes y próximas a ese núcleo de irradiación.

Queda abierto, pues, el tema de la influencia de este "concepto-forma" en los presocráticos para posteriores ampliaciones del estudio.

Respecto a la hipótesis sostenida en el trabajo de Maat como una traducción de la Forma Pura, no se pudo completar la fundamentación de tal pretensión, faltando elementos de estudio y desarrollo así como una investigación más profunda. Sin embargo si pudieron rescatarse algunos indicadores que aproximan y sugieren que esta representación es una traducción que proviene de los "espacios internos profundos".

Queda entonces, para una posterior ampliación del trabajo un estudio en mayor profundidad y fundamentado con respecto a la Forma Pura y algunas traducciones de esta en el contexto histórico ya mencionado.

### **Maat. Breve rastreo histórico**

Hacia finales del cuarto milenio antes de nuestra era (3.300 a.n.e), es decir hace más de 5.000 años, se encontraron los primeros vestigios de “eso” que fue llamado la Maat . En excavaciones y prospecciones realizadas en la zona de Abydos <sup>(2)</sup> y en el sur de el actual Egipto, cerca de la catarata, junto a numerosos restos de utensilios de piedra muy expertamente trabajados, cerámica de barro negro cocido y otros restos de hornos y pequeños enterramientos se encontraron tablillas de terracota grabadas en una escritura que aparentemente son de los primeros jeroglíficos y en ellos ya aparece la “pluma” , una pequeña y ligera alegoría <sup>(3)</sup>, casi en esencia, que alude a la Maat.

Esto fue datado por los especialistas como los albores de la llamada civilización egipcia. Aún anterior a la formación del llamado “imperio egipcio” y anterior a la unificación del Alto y Bajo Egipto.

No hay dataciones anteriores a estas como para poder localizar momentos ni punto aproximado desde donde surgen estos dioses y cultos y en concreto esta forma objeto de estudio.

Algunos investigadores y arqueólogos sostienen que estos mitos, leyendas y/o alegorías, que se encuentran en ese período inicial, son traslados provenientes de cultos y dioses del sur, provenientes del África negra. <sup>(4)</sup>

Fueron encontradas numerosas y pobladas representaciones de Maat, en papiros, templos, tumbas, y en los muros internos de las primeras pirámides. Del mismo modo no solamente los traductores del siglo XIX que descubrieron como traducir los jeroglíficos citaron a la misteriosa Maat, así también algunos especialistas y estudiosos de estas materias citan que el *Logos* o *causa inicial* de los antiguos filósofos griegos, es un concepto derivado o traducido de la Maat egipcia <sup>(5)</sup> y que posteriormente lo estructuran como concepto.

*(2) Abydos, antigua ciudad del Nomo Tinita, en el período pre-dinástico, supuestamente el primer centro ceremonial de Isis y Osiris. Posteriormente durante la dinastía V toma carácter oficial como ciudad sagrada. Tanto Heródoto (Historia) como Plutarco (Isis y Osiris) lo citan en sus escritos como centro ceremonial de Osiris.*

*Historia. Heródoto. Ediciones Cátedra ( E. Anaya) 6ª edición. 2008.*

*Isis y Osiris. Plutarco. Obra completa. (E. Gredos. 1995) Volumen VI.*

*(3) En su momento los primeros traductores de los jeroglíficos trataron de ver a esta pluma de Maat como un símbolo, seguramente porque se codificó en la conciencia de tal modo que la representación escrita, dibujada o grabada aludía y evocaba un registro y las ideas de justicia, verdad y sabiduría. Así mismo, fue tomada como emblema por los jueces del antiguo Egipto.*

*(4) Cyril Aldred. Los tiempos de las pirámides: de la prehistoria a los Hicsos. Madrid. Editorial Aguilar, 1978. Ernest A.T. Wallis Budge. From Fetish to God in Ancient Egypt. Oxford University Press. 1934.*

*(5) “La armonía invisible es mayor que la armonía visible. Siendo el logos común, casi todos viven como si tuvieran un logos particular” . Heráclito. José Ortega y Gasset. Origen y Epílogo de la Filosofía. Edición de Paulino Garagorri (1981) Revista de Occidente en Alianza Editorial, Madrid.*

### ¿Concepto, idea, estado o diosa?

Maat tuvo transformaciones en su representación durante un período bastante largo que duró casi hasta el Egipto romanizado ( *finales del siglo III*). Parece que en un principio se aludía a Maat como concepto, idea ó estado del ser. Se la designó como diosa en un periodo más tardío, según arqueólogos y traductores.

La modificación en proceso del modo de representación pasó de una pequeña alegoría (*pluma*), a mujer sentada con la pluma en la cabeza y la cruz “anj” o de la vida, sobre las rodillas, más tarde mujer o diosa alada. En todos los casos la pluma como esencia de la representación de Maat está presente.

Efectivamente en las primeras representaciones encontradas Maat siempre aparece como una pluma<sup>(6)</sup>, más tarde hacia el inicio de la XVIII dinastía<sup>(7)</sup> se la representa como una mujer sentada en cuyas rodillas tiene la cruz ansar o de la vida y en la cabeza la pluma.

(8)

Es durante el reinado Amenofis III cuando se comienza a representarla como una mujer o diosa que protege al faraón, el mundo y a todos los seres y cosas con sus alas. En casos esta representación se ha mezclado o confundido con la Isis alada. Estas distintas formas de representarla duró un periodo más o menos de casi 3000 años.

*(6) En los llamados Textos de las pirámides, inscripciones y bajorrelieves en los muros internos de las pirámides en donde se alude al ritual o pasaje del muerto aparece profusamente Maat como una pluma. Al decir de estudiosos y arqueólogos estos Textos de las pirámides son de las primeras representaciones complejas en escritura jeroglífica.*

*(7) Hacia 1550 a 1295 a.n.e.*

*(8) Amenofis III (Amenhotep III), padre de Amenofis IV (Amenhotep IV), luego Akenatón el llamado faraón hereje, el antimito. Es con Amenofis III cuando se comienza a darle importancia a un antiguo dios solar, Atón. Posteriormente es su hijo Akenatón quien toma al dios solar como única deidad verdadera dando así lugar a uno de los momentos de máxima inspiración y desarrollo humano en el antiguo Egipto. En cuanto al cambio de nombre de Amenhotep en Akenatón, Amenhotep significaba Amon está satisfecho, aludiendo al dios Amon representado con cabeza de carnero dios tutelar de la ciudad de On, (Karnak) y culto más poderoso en ese momento. Al tomar como única verdad a Atón, el faraón hereje cambia de nombre a: el hijo de Atón, Akjnatón. Para más ampliación ver: Mitos Raíces Universales. III Mitos Egipcios. El antimito de Amenofis IV. Y en IV Mitos Hebreos. Notas . Nota16. Obras completas. Silo.*

En cuanto a considerar a esta representación como diosa tenemos varias dudas. En ningún papiro, texto o bajo relieve se alude a Maat como diosa. Esta denominación creo que proviene de traductores y arqueólogos que han querido ver a esa representación, acorde con su modo particular de representar o su paisaje, como diosa. Pero nada de esto nos indica que estos antiguos egipcios lo tradujeran de ese modo. Tampoco, hasta la fecha, no hay ningún registro, papiro o inscripción que indique un templo propio, culto ni colegio sacerdotal. Tampoco sabemos de excavaciones arqueológicas que hayan dado como resultado esta afirmación. Tan solo en el templo de Ramses III en Luxor cerca de la antigua Tebas u On (Karnak) en la orilla occidental del Nilo, el lugar hoy es conocido como Medinet Habu, se encuentra una sala en el interior del templo en donde se dice se rendía culto a Maat. Nosotros vemos ahí solamente un salón dedicado a las representaciones del *ritual de retribución de Maat* <sup>(9)</sup> al dios Ra que ofrenda el faraón, como se pueden ver en los bajo relieves.

Este punto ha suscitado entre los que se dedicaron y dedican a estas cuestiones algunas controversias y numerosas confusiones. Maat, ateniéndonos a los registros traducidos, durante casi los más de 3.000 años que sostenemos se “mantiene viva” siempre es designada como la representación de la Verdad, la Justicia y la Armonía.

Desde el inicio siempre se refieren a la Maat o el Maat, hija de Ra o lo que proviene de Ra, el alimento de los dioses y los hombres, el aliento vital, <sup>(10)</sup> la medida de la Verdad, inspiración para los jueces, y la Regla a seguir para lograr una vida en armonía con los dioses y el universo.

*(9) El significado de este Ritual es el del intercambio entre el faraón y el Sol. Se le retribuye al Sol los dones que el da, aumentados o purificados por el comportamiento ceñido a la verdad y a la justicia lo que contribuye a la armonía entre los cielos y la tierra. Así mismo, también el pueblo lo refrenda cada día al salir el sol, lo que eleva aun más el potencial retributivo. (como se puede ver en numerosas representaciones en papiros y relieves, campesinos o artesanos con los brazos levantados hacia el Sol en señal de adoración).*

*Por su parte Alexandre Moret, en su “Le rituel de culte divin journalier en Égypte (El ritual del culto divino diario en Egipto. ( Editorial Leroux 1902. Reimpresión Editorial Slatkine, 2007. Francia) dice: “durante el ritual el celebrante dice que Maat es la hija, la carne, el alma, el adorno, el traje, el alimento sólido y líquido del dios y el aliento de vida que lo anima”.*

*Emily Teter, en su estudio La presentación de Maat. Ritual y legitimidad en el Antiguo Egipto, (University of Chicago Press. 1997) dice: “es el ritual de ofrenda del faraón al sol, siendo Maat su alimento”.*

*(10) “Maat es hija del dios Ra, es su alimento y el alimento de todos los dioses. Hija y vida de Re, el creador solar”. Maat y el faraón. Jean Claude Goyon. (Rê, Maât et pharaon ou Le destin de l'Égypte antique, Éd. ACV, Lyon, 1998.)*

También en numerosos papiros y en estelas y bajo relieves se cita a Maat como una especie de “lugar o estado”, cosa que nosotros intuimos o interpretamos como un “estado o nivel de conciencia” y efectivamente se dice del faraón “que vive en Maat, él es Maat”, en las inscripciones y restos arqueológicos encontrados en Tel El Amarna, lo que fue por un periodo de tan solo 17 años la nueva capital de Akenaton, se puede ver que este siempre se calificara a sí mismo, en sus inscripciones, como “el que vive en Maat”<sup>(11)</sup>

Esta controversia entre un concepto o experiencia y/o una diosa creo que es producto de una apresurada interpretación que desde los inicios de la arqueología egipcia ha producido una buena confusión entre estos, citados, “estudiosos”. Pero no solamente sostenemos esto como una hipótesis en controversia con dichas aseveraciones o interpretaciones sino que más aún, creo que se debería reconsiderar todos los estudios y tratados sobre los temas del antiguo Egipto desde una nueva perspectiva. Tal como Silo describe magistralmente en su obra *Contribuciones al pensamiento. Segunda parte Discusiones Historiológicas*.<sup>(12)</sup>

Los estudios o investigaciones sobre el pasado deberían tener, como pre-diálogo, al menos una mínima mirada sobre el propio paisaje de formación desde donde se trata de interpretar o develar los hechos y mas bien, las motivaciones que dan lugar a la interpretación de los hechos. Si bien es cierto que esto nos llevaría a otro estudio, solamente citar que uno considera estos estudios no solo desde el punto de vista externo o de búsqueda de datos o escritos, sino más bien una investigación interna lo mas rigurosa posible en donde se tiene que tener muy en cuenta el paisaje interno desde donde se estudia así como aquel paisaje interno desde donde se hicieron las traducciones, descubrimientos e interpretaciones. Así, llegar al núcleo de representación y a sus significados en esos tiempos no solamente se hará por datos o registros históricos más o menos dudosos, sino más bien por el registro de certeza que dará el ponerse lo más aproximado posible en esa forma mental desde la que se trasladaron al mundo aquellas verdades.

(11) “Se precia de su alegría por la creación y por su vida en Maat (Verdad y Justicia)”  
*Moisés y la religión monoteísta. Losada 1960. S.Freud.*

(12) *Contribuciones al pensamiento. Segunda parte Discusiones Historiológicas. Capítulo I. Lo pasado visto desde el presente. La deformación de la historia mediata. Obras Completas. Silo.*



### **La Maat, el aliento necesario para la vida de los dioses y los hombres .**

#### **Maat como concepto de la Verdad, Justicia y Armonía y la regla de conducta.**

Inicialmente se alude a Maat como el aliento divino que dioses y hombres necesitan para “respirar”. (*Libro Egipcio de los Muertos*) Establecer Maat es establecer el orden cósmico y su reflejo en lo humano, contrario a Isfet (*el caos, representado también por Set*)

Así pues, en el principio parece que Maat es algo etéreo, algo inaprensible desde el punto de vista de “las cosas”, más bien parece que se refieren a un estado del ser o experiencia. Algo que se puede perder por la conducta o acciones y algo que se puede restituir y lograr por el recto proceder. Al hacerlo así, con la Verdad, el hombre logra restablecer la armonía de las cosas y de la vida con el universo.

Nombran ese algo, como la Maat o el Maat y lo representan de un modo muy particular, una representación que por sí misma acerca a la idea o registro de ligereza, no peso, de sutileza. Una pluma de ave. <sup>(13)</sup>

También en posteriores documentos se la denomina la Inteligencia Divina e hija que emana del dios Sol, Ra o Re y posteriormente Atum o Atom.

Se dice que ella es la Verdad y que por ella debe regirse la vida del hombre, del habitante de la Tierra Negra, como así llamaban al Egipto esos antiguos pobladores.

También se dice que ella es la Justicia Universal, que representa esa justicia divina, rara cosa... buscamos en los textos antiguos y encontramos que se alude aquí al concepto de justicia no en el sentido humano sino en el sentido sagrado. Al decir de los filósofos griegos este sentido de la justicia emana de “ese otro espacio” o “mundo de las ideas”. Para uno, “estudiante de estas singulares cosas”, esto nos acerca al sentido de la justicia que en comentarios de Silo escuchamos o leímos. Esa rara justicia para los hombres actuales, que no se rige por las leyes humanas sino que emana de otros ámbitos de la mente y que se traduce como en un reflejo borroso en la simple existencia.

En algún texto traducido, en una admonición o enseñanza a los jueces nos encontramos algo que dice así: *“Debes juzgar al hombre según su naturaleza, siguiendo la Regla de Maat. No juzgues por igual al rico que al pobre, al docto que al iletrado, al labriego que al señor, al rey que al súbdito, júzgalos según su naturaleza. Siguiendo la regla de Maat”*. <sup>(14)</sup>

(13) Según diversos autores la pluma significaba para los egipcios la Luz.

(14) Papiro Salent. Museo Egipcio. El Cairo. La hermosura de este pequeño texto no queda deslucida por la traducción que los arqueólogos y especialistas hicieron. Si se puede entrar en el “clima” del jeroglífico se entenderá bien que con naturaleza se están refiriendo a condición, talento, oportunidades, desarrollo ..... sin un código fijo.

Maat también representa la Armonía. La armonía de la vida, del país, del pueblo, con los cielos. Para los antiguos egipcios, es muy importante restablecer esa armonía cada vez que esta se ve alterada. Todo está bien y todo avanza para mayor dicha de los seres de esta tierra si se está en armonía con los dioses y con los cielos. Todo está bien si el Nilo, gran padre de esta tierra, tiene sus crecidas adecuadas, si los campos se fertilizan durante esta crecida y así la cosecha es buena y da de comer al pueblo. Algo se ha alterado cuando esto no sucede así, los hombres faltan a la verdad, el Nilo no trae el agua suficiente, los jueces mienten, el faraón es débil.... y se acerca peligrosamente el caos, representado por el dios malvado Seth. *(El que descuartizó a Osiris y que fue vencido por Horus y desterrado por el tribunal de los dioses).*

En un grabado en la tumba de Ramsés II, se ve un labriego con la azada en la mano mirando hacia el sol y protegiéndose con su otra mano de los rayos cegadores, al pie se lee: *“Que bella es la vida, el Nilo ha crecido adecuadamente, Ra resplandece y da la vida a todos los seres, la cosecha es buena, es hermoso y justo ser labriego cuando el hombre cumple la Regla de Maat.”*

El concepto de Maat se toma como la norma y la Regla de conducta, como así se alude a ella, de la vida terrena y de su importancia para el más allá. En numerosos textos traducidos se nos relata como el habitante común del Egipto tiene presente a Maat. En la antigua ciudad de los constructores, obreros de la pirámide escalonada de Saccara<sup>(15)</sup>, no hace mucho tiempo se han encontrado grabados y jeroglíficos representando escenas cotidianas de estos trabajadores, en ellos se alude continuamente a la Regla y a Maat.

Maat, está en la boca y en el diario existir de la gente, *(diríamos que ha hecho carne, ha arraigado en el hombre)*. La Regla como ellos la llaman, es de capital importancia en la vida, es la norma de comportamiento verdadero y coherente que ellos se dan y así lo expresan. Entonces la conducta humana se ciñe a Maat para ser buena, y así esta se ciñe al orden universal, mientras que lo contrario obedece a las fuerzas del caos, la mentira, la codicia, el robo, etc... que pretenden destruir la Maat.

Quizás los sacerdotes y cuidadores de los cultos y de los templos de los dioses estaban muy ocupados en sus escritos, en sus ritos, al menos así nos los presentan los estudiosos de estos temas, pero la gente común hablaba de Maat, aludía a Maat, vivía con referencia a Maat.

*(15) Complejo de Saccara, ciudad de los constructores y pirámide escalonada durante el reinado del faraón Dyeser (Zoser) hacia 2665 a.n.e.*

### **Maat en el más allá.**

La vida cotidiana, para aquellos egipcios, tiene un significado, restablecer la armonía, avanzar y gozar de la vida y los dones que esta nos da, para después pasar por la Duat (el inframundo) y llegar en transformación a los campos de Ialú. Los campos de los Juncos. <sup>(16)</sup>

De este modo el significado de la vida humana, está muy ligado a la Muerte y a la transformación del muerto en Osiris, en espíritu luminoso.

Es de destacar que para los antiguos egipcios la vida “de acá”, no está separada de la “vida de más allá”. Para ellos la existencia no se detiene con la muerte, en todo caso esta es un paso o una prueba en donde el ser humano pasa a otro estado o existencia .

En los numerosos textos de lo que posteriormente se denomina el Libro Egipcio de los Muertos <sup>(17)</sup>, Maat juega un papel muy importante.

Cuando Anubis, el dios con cabeza de chacal va a despertar al muerto, (al Ka o doble) este le dice: *“oh hijo nacido de mujer, has estado 3 días dormido, ahora despierta e inhala por tu nariz el aliento de Maat, tan necesario para la vida, aliento vital de los dioses y los hombres”*.

Siguiendo con este mismo documento, al llegar el Ka o doble, después de pasar por innumerables puertas y sus respectivos dioses guardianes, a la Sala de la Verdad o Sala de la pesada del alma, este se encuentra ante la balanza que pesa el corazón, (*las acciones alojadas en el corazón*), lo recibe Anubis y el mismo Anubis establece el fiel de la balanza, a un lado el corazón del muerto al otro la pluma de Maat, que mide en peso, la ligereza o pesadez del corazón. En espera está Amin, la trituradora. <sup>(18)</sup>

Anotándolo todo está el escriba sagrado, Thot, el dios de la sabiduría (con cabeza de Ibis) y que anota en los archivos sagrados. Más allá en espera tras una puerta está Osiris, detrás de él sus hermanas, Isis su consorte y Nuth o Nephtys, hermana de este y que algunos papiros la representan como Maat también con una pluma en la cabeza.

*(16) El paraíso para los antiguos egipcios.*

*(17) Estas representaciones de la Psicostasia se encuentran en multitud de papiros y grabados encontrados en muchas excavaciones, en particular para este estudio nos basamos en el papiro Ani, encontrado por Sir Wallis Budge en 1888, datado entre el 1500 al 1400 antes de nuestra época (antigüedad aproximada de 3400 a 3500 años). Ani era un escriba real, tan preocupado por la vida más allá que invierte toda su fortuna en la confección de un papiro del Libro de los Muertos que le guíe en su paso al más allá. Para Ani la verdadera vida está más allá de la muerte. Son interesantes los diálogos que mantiene con su joven esposa sobre este tema. E.A. Walis Budge. El Libro egipcio de los muertos. El papiro de Ani. (1895). Editorial Sirio. Málaga. (2011)*

*(18) Diosa con cabeza de cocodrilo, cuerpo de chacal y traseros de hipopótamo, según algunas representaciones. Representa la disolución. Si el corazón del muerto no es verdadero o en su declaración miente, entonces Amin devora el corazón disolviéndose el Ka o doble, terminando en ese momento el juicio. Según otras versiones, más consideradas, le mandan de nuevo a que recomience todo el proceso dándole otra oportunidad, lo que nos suena muy parecido al Purgatorio de los cristianos.*

El Ka, generalmente representado como una figura doble, recita la “declaración negativa”, así llamada, por cuanto va expresando que no hizo esto o aquello, no maté, no mentí, no dejé de alimentar a los hombres, etc, etc... así en una larga declaración en la que al acabar esta, si hay verdad en el corazón entonces la balanza se inclina a su favor y puede pasar a ser recibido por Osiris, así él ya es Osiris, ya está más cerca de los Campos de los Juncos, de la vida eterna...de la inmortalidad.

Es significativo que todo se mide por Maat, como si esta Maat y en ella estuvieran la medida y el peso, de la vida justa, de la unidad diríamos nosotros...

Creemos que hasta nuestros días llegan estos contenidos más o menos traducidos, a día de hoy aun se alude en producciones artísticas, en comentarios y en conversaciones más o menos corrientes, de la pesadez del corazón o de la ligereza de este, etc. ...

Parece que esta Psicostasia o Juicio a los Muertos es de suma importancia y es un tema central de toda la existencia humana para estos antiguos egipcios. Desde mi punto de vista es producto de una profunda intuición e inspiración. Como se las arreglaron para llegar a estos conocimientos internos?... Esto está muy alejado de la imagen que en el siglo pasado se dio de estos antiguos ancestros, muy a la moda “hollywoodense”.

Es de destacar también el traslado que de esta “escena” se hace en otras culturas y/o religiones, como es el caso de la cristiana, que aunque con deformaciones o traducciones mantiene el núcleo central o argumento del juicio.

Si bien es cierto que luego todo esto va teniendo sus deformaciones y mucho de ello acaba como ritos y conjuros, no deja de llamarnos la atención la poderosa capacidad interna que estas traducciones revelan. Y es de considerar, también con mucha importancia, que todas estas producciones salen de una forma mental fuertemente sacralizada, en donde la existencia humana no está separado de “el más allá”, sino que por el contrario esta existencia humana y la del más allá es un todo, un todo al que se trata de darle Coherencia, Verdad y Armonía con el universo. Con esos espacios sagrados que ellos aludían como los campos de Ialú.

### **Traslados y/o gestación de otras filosofías, religiones y culturas.**

Para algunos autores y estudiosos la religión judía proviene del culto de Aton. Al decir de ellos es el culto al dios único de Akenatón, que se traslada con Moisés en el éxodo hacia la tierra prometida. Moisés no sería sino un sacerdote o algún alto cargo del faraón y aglutinando en torno a esta idea a los más humildes cuando cae el régimen de Akenatón emigra hacia esas “otras tierras”, llevando con él al dios único y su doctrina de la verdad y la justicia. <sup>(19)</sup>

*(19) Respecto a esto es muy llamativa y sugerente por esclarecedora la nota 16 de Mitos Hebreos, Mitos Raíces Universales que Silo expone en su obra, citando a Freud en su estudio Moisés y el monoteísmo.*

*Por su lado Freud en dicho estudio (citado en nota 11) dice en referencia a Maat...“y fueron estos hombres, los profetas, quienes proclamaron incansablemente la antigua doctrina mosaica, según la cual el dios condenaba los sacrificios y el ceremonial, exigiendo tan sólo la fe y la consagración a la verdad y a la justicia (Maat)”.*

Posteriormente por el lado del cristianismo, son destacables y relacionables a este tema los temas del juicio final y la resurrección de los muertos entre otros.

Así mismo estos conceptos de verdad, justicia y armonía parece que tocaron profundamente en los presocráticos. Se dijo que Pitágoras anduvo por Egipto y el Oriente, de sus viajes y estudios compiló una extraordinaria doctrina. El concepto de Verdad Inicial, el Logos, Pitágoras lo tradujo en las doctrina de los números y de la armonía. Otro tanto se dijo de Platón el cual citó como uno de sus temas más importantes la “Areté” entendida esta como la *actitud y sabiduría del hombre bueno* en donde el tema de justicia verdad y armonía se exponen suficientemente como *las virtudes o virtud del hombre bueno*, el ideal al que aspira todo hombre. Dicha “areté” para Platón proviene “del mundo de las ideas” y de ella hace uno de sus temas centrales en su doctrina. <sup>(20)</sup>

*(20) La posesión de la “areté” para los griegos antiguos era una de las facultades espirituales de los hombres buenos. (aristoi). Para Platón, esta “areté” es una de las “reminiscencias” a las que el alude en su doctrina. En el Menon, una parte de los diálogos metafísicos (Sócrates y Menon) trata el tema preguntándose si es posible hacer una ciencia para el comportamiento del hombre de esta facultad proveniente del “mundo Ideal”.*

*Platón. Laques. Menón. Introducción, traducción y notas de Marisa Divenosa.*

*Buenos Aires: Editorial Losada. (2008)*

*Platón. Diálogos. Obra completa en 9 volúmenes (2003) Volumen II: Gorgias. Menéxeno. Eutidemo. Menón. Crátilo. Traducción del Menón por Francisco Olivieri. Madrid. Editorial Gredos.*

---

### Conclusiones

A mi entender estos temas de Verdad, Justicia y Armonía han estado, y siguen estando presentes en la conciencia humana durante un largo tiempo. Así como los “presocráticos” lo tratan, por mi lado lo entiendo como algo “inmanente” al ser humano. Sostengo la hipótesis que estos temas fundamentales son parte del núcleo central desde donde surgen doctrinas, religiones, filosofías y culturas. Formas esenciales del “espacio interno profundo” que luego son traducidas por la conciencia humana y que dan lugar, en poderosos impulsos, a saltos en el proceso histórico de humanización.

Estos temas no pueden ser explicados solamente desde el punto de vista de acumulación o traslado de información, más bien, a mi parecer, son traducciones de un “lugar o estado” desde donde “lo inaprensible” es traducido de acuerdo a las creencias y modelos del contexto social y pre-cultural desde donde se hace dicha traducción.

Si la traducción es ajustada a la verdad, por expresarlo como lo harían los antiguos egipcios, entonces esta implementa en el mundo, haciendo primero morada en el corazón del ser humano, por hablar de registros y experiencia. Y este registro y esta experiencia se siente que es verdadera, según la traducción, en el corazón.

Pero esto no queda solo en el campo de la experiencia personal sino que se implementa en el mundo y llega a otros corazones. Entonces se conforma no solo una doctrina mas o menos exotérica sino un núcleo de avance civilizatorio, un impulso poderoso que hace cambiar las creencias, el sentir de la gente, que hace que se produzca una re-estructuración del sentido de la vida humana, que cambia el mundo.

Así pues en este rastreo acerca de estos temas, que tomamos como antecesores de una moral, nos encontramos a esa cosa llamada “Maat” en el antiguo Egipto y estudiamos, con los escasos recursos que disponemos, como surge y como sin apenas modificaciones va acompañando a aquella antigua y poderosa civilización humana durante algunos milenios. También atendemos a como se traslada a otros ámbitos y lugares, a otros pueblos.

Mucho se ha hablado y se habla de la civilización egipcia, a mi entender hay temas esenciales en todas las antiguas civilizaciones que aún hoy día están por descubrir, estudiar, interpretar desde el punto de vista del desarrollo de la conciencia humana en este milenario y trabajoso ascenso que es el proceso humano. Y en este caso concreto de la antigua civilización egipcia, creo, que sería muy importante para estos estudios direccionar la mirada, de manera des-prejuiciada del propio paisaje de formación, hacia los significados profundos que en sus alegorías, mitos e historias nos han legado aquellos antecesores nuestros.

Siguiendo con este estudio, la interpretación que como hipótesis se propone al inicio de este trabajo, es que esta Maat se aproxima insinuantemente a lo que podría ser una traducción, de “lo que no puede ser representado o atrapado por la conciencia”, de la Forma Pura<sup>(21)</sup>.

(21) ....“Eso de que se busque la forma pura exige un esfuerzo mental totalmente diferente y uno empieza a pensar y ubicarse de otra manera, y a tener otro tipo de experiencias. Independientemente de su verdad o de las teorías, en el buscar la forma pura hay un posicionamiento que lleva a otra forma de pensar y a otra experiencia.”.....  
*Las Cuatro Disciplinas . Disciplina Morfológica. Antecedentes*

No queda demostrada con este estudio la hipótesis que se propone, queda no obstante, abierto el campo de estudio y de experimentación para la continuación de este trabajo al que con un interés des-prejuiciado me he abocado.

Sin embargo, creo que en esta suerte de movimientos entre la duda y la certeza que me van dejando estos trabajos, podría afirmar que esta Maat a la que he designado como “forma”, fue una traducción de la conciencia, del “espacio interno profundo”, que con el tiempo fue tomando características de un antecedente de una moral, y que dió lugar luego a doctrinas y filosofías y en donde se buscaba en términos “experienciales” “lo esencial”. La causa inicial o causa final al decir de los místicos y filósofos.

En numerosos puntos del Mensaje de Silo podemos relacionar estos temas esenciales que siempre llevan al corazón y al registro. Por citar solamente algunos, Los Principios de la Acción válida y en ellos la Regla de Oro, como la traducción de “lo profundo” más elevada y precisa del registro y de la experiencia. Temas fundamentales de la Escuela que acotan y direccionan el camino hacia la unidad interna, la superación del sufrimiento y la trascendencia.

Así mismo las experiencias de las Ceremonias del Mensaje de Silo y la puerta que estas abren como acceso a otros espacios y estados que amplían el horizonte temporal más allá de la simple creencia de esta vida.

Y son estas fundamentales traducciones de las señales de “lo Profundo” las que dan a través del proceso histórico su respuesta al mundo, modificando a este y trascendiendo el horizonte temporal. Son estas traducciones de “la señal” las que abren ese horizonte temporal y empujan a la conciencia humana más allá del inmediato presente, futurizando toda acción y dotándola de sentido.

Creo que esta futurización y apertura del horizonte temporal, no proviene ni de una mecánica acumulación histórica, ni de una mecánica rebelión contra sistemas mayores, sino de la búsqueda profunda del ser humano en lo profundo de su corazón. Y en todo caso es en este ámbito cotidiano de la vida adonde se traduce, porque esta futurización y apertura proviene de más allá de la vida, más allá del paso de la muerte a la vida. Y que es desde ahí desde donde se reorganiza este más acá de la vida.

Digo, a mi entender, que es desde ese futuro desde donde se lanzan las señales y es en este presente donde podrían darse las traducciones de estas señales y estas implementar en esta vida, cambiándolo todo.

Al decir del maestro Silo: *“Yo quisiera, amigos, transmitir la certeza de la inmortalidad. ¿Pero, cómo podría lo mortal generar algo inmortal? Tal vez deberíamos preguntarnos cómo es posible que lo inmortal genere la ilusión de la mortalidad.”* (Silo. Punta de Vacas. 4 de Mayo de 2004.)

De tal modo, vemos a esa antigua Maat, aquello que sirvió como una guía en el comportamiento humano y como la medida por la que se medían y pesaban las acciones en el corazón humano, en el paso de la muerte a la vida, al entender de estos ancestros nuestros, que formaron la civilización egipcia.

Aquí desde este punto es desde donde partimos en nuestro estudio y aquí llegamos de momento.

**Libros y Materiales de consulta.**

Silo. Obras completas  
Habla Silo  
El Mensaje de esta época. Intervenciones de Silo a cielo abierto.  
Apuntes de Sicoología  
El Mensaje de Silo

Las cuatro Disciplinas.

José Caballero. Morfología.

**Otros autores:**

Platón. Diálogos.  
Aristóteles. Metafísica  
Jámblico. Sobre los misterios egipcios  
Anónimo. Textos de Magia en Papiros griegos  
Heródoto. Historia  
Plutarco. Isis y Osiris  
Manetón. Historia de Egipto

Cyril Aldred. Los tiempos de las pirámides: de la prehistoria a los hicsos.  
Geraldine Harris. Dioses y faraones de la Mitología egipcia.  
Sigmund Freud. Moisés y la religión monoteísta.  
E. A. Wallis Budge. El Libro egipcio de los muertos y  
From Fetish to God in Ancient Egypt.  
José Ortega y Gasset. Heráclito. Origen y Epílogo de la Filosofía.  
Alexandre Moret. Le rituel de culte divin journalier en Égypte.  
(El ritual del culto divino diario en Egipto.)  
Emily Teter. Maat: Ritual y legitimidad en el antiguo Egipto.  
Jean Claude Goyón. Maat y el faraón.  
Pierre Montet. La vida cotidiana en el antiguo Egipto.